

G. F. Händel MESSIAS

SOLISTER:

Eldrid Gorset, sopran
Anne-Carolyn Schlüter, alt
Simen Bredesen, tenor
Brynjar Onsøien, bass

ORKESTER:

Cæciliaforeningens orkester
Miguel Espinoza Chavez, cembalo

DIRIGENT:

Steffen Kammler

KOR:

Cæciliaforeningen

Søndag
30. okt. 2022
kl. 18.00
Frogner kirke



Oslo

Aktivitetstilbud
••• FOR KOR •••

CÆCILIA-
FORENINGEN



Norges eldste oratoriekor - stiftet 1879

G. F. Händel og Messias

Georg Friedrich Händel (1685-1759) ble født i Halle i Tyskland. Han viste tidlig musikalske evner og fikk en grundig praktisk og teoretisk opplæring. Etter farens ønske begynte han å studere jus, men avbrøt studiene etter ett år og ble ansatt som fiolinist og organist ved operaen i Hamburg. Her fikk han som tyveåring oppført sin første opera, som ble en stor suksess. Händel reiste til Italia for videre utdanning og skrev der en rekke verk som gjorde ham til en internasjonalt kjent komponist. I 1710 ble han ansatt som hoffkapellmester i Hannover, men dro kort tid etter til England og vendte aldri tilbake.

I 1720 ble Händel kapellmester ved det nystartede Royal Academy of Music i London, som med stor suksess spesialiserte seg på å oppføre italienske operaer, mange av dem skrevet av Händel selv. Men premieren på *Beggars Opera* (*Tiggeroperaen*) av Johann Christoph Pepusch og John Gay i 1728 skulle bety begynnelsen på slutten av Händels operakarriere. Med uavbrutt popularitet helt siden hans store suksess med *Rinaldo* i 1711, ble det som lenge hadde vært et lukrativt foretak, hvor Händel fungerte både som kapellmester og impresario for ulike operakompanier, nå et økonomisk og helsemessig mareritt. Ikke bare parodierte *Tiggeroperaen* noen av Händels mest populære produksjoner; den gjorde også narr av hele den italienske opera seria-stilen som Händel hadde skreddersydd for Londonscenene.

Parallelt med operavirksomheten hadde imidlertid Händel, allerede fra 1720, begynt å skrive oratorier (kristent musikkstykke med dramatisk handling) på engelsk, til framføring i privatbruk og i teaterhusene i fastetiden mens operasongen tok en pause. Med dette traff han etter hvert sitt engelske publikum bedre og bedre. Overgangen fra opera til oratorium var derfor ikke så merkbart verken økonomisk eller kunstnerisk, og det var innen denne sjangeren Händel skrev noen av sine ypperste verker.

Det oratoriet som skulle bli hans mest kjente var likevel et nokså utypisk oratorium. Etter en henvendelse fra vissekongen i Irland, hertugen av Devonshire, skrev Händel *Messias* på bare 24 dager, til en veldedighetsforestilling i Dublin med premiere 13. april 1742. *Messias* har ikke en spesifikk handling, men er basert på ulike tekster fra Bibelen som oppsummerer Jesu fødsel, lidelse, død og oppstandelse. Teksten ble satt sammen av vennen Charles Jennens (1700-73) som også hadde stått for flere av librettoene til Händels tidligere oratorier. Jennens hentet tekst fra Jesaja, Salmene og Job fra Det gamle testamentet og Lukas, 1. Korintierbrev, og Åpenbaringsboken fra Det nye testamentet.

For å sammenflette alt dette komponerte Händel et bredt lappeteppe av mange slags stilarter. Oratoriets del 1 starter med profetien om Messias og kunngjøringer om Kristi fødsel og forløsning av menneskeheten gjennom hans ankomst. Del 2 beskriver forløsningen ved ofringen av Jesus og menneskehetens fullstendige nederlag når den prøver å motsette seg makten til Gud. Del 3 uttrykker troen på det evige liv gjennom Kristus som frelser. Händel beholder mye av sin tidligere opera- og kantatestil, hvor spenningen mellom den talende parlando-melodikken (resiterende stil), bravura-stilen med fantastiske melismer og koloraturpartier og resitativ-arie-kor oppsett blir brukt.



Oljemaleri av Händel, malt av Thomas Hudson i 1756.

Selv om mye av operastilen er beholdt, er det mange avvik fra denne, ikke minst korets utvidede rolle. På mange måter ligger mye av Händels suksess i dette. For det første refererer han mye til den engelske anthemtradisjonen i korpartiene til Pelham Humfrey og Henry Purcell. Dette skapte naturligvis nærhet for det engelske publikummet. For det andre oppstod en kanskje uventet effekt i at det engelske folk kunne identifisere seg med Israelsfolket (i de mange bibelhistoriene som var utgangspunkt for oratoriene) som et jaget folk, angrepet fra alle kanter. Koret blir dermed et slags symbol på det engelske folket.

Av alle de engelske oratoriene har dette verket blitt det mest populære og står for ettertiden som et av musikkhistoriens virkelige storverk.

Edrian Esmena

Messias for første gang i Norge

Lørdag 7. mai 1881 var det fullt hus i Vår Frelzers kirke i Christiania, nåværende Oslo domkirke. For første gang i Norge skulle *Messias* av Georg Friederich Händel fremføres. Den som hadde satt det hele i gang, var bassangeren Thorvald Lammers, et av de mest populære navn i byens musikkliv. Han var dirigent for den ganske nystiftede Korforeningen, som senere skiftet navn til Cæciliaforeningen. Koret hadde inntatt orgelgalleriet sammen med musikere fra Christiania Theater og kveldens solister. Det må ha vært ganske trangt der oppe. Men det var ikke for noe å regne, sammenlignet med forholdene nede i kirken. Omkring tre tusen forventningsfulle tilhørere hadde presset seg sammen i kirkebenkene og alle steder hvor det var en ståplass å finne. Enda var det mange som ikke slapp inn da dørene ble stengt. I kirken steg varmen raskt til de store høyder. En av tilhørerne fortalte etterpå at da han skulle løfte hånden for å tørke svetten av pannen, fikk han den ikke høyere enn til haken, så tett sto folk.

Aviskritikkene var overstrømmende. Aftenbladet berømmet Lammers for at han hadde mot til å oppføre et så storartet og vanskelig verk. Prestasjonene fra de opptredende fikk kritikeren i Aftenposten til å hente frem superlativene. Sopransolisten, som ellers var kjent for å ha en “noget kald” stemme, hadde sunget sjelfullt og inderlig tiltalende. Koret var ypperlig samstemt i de mange og krevende partiene. Maken til velklang hadde man knapt hørt.

Avisene hadde også merket seg en viktig holdningsendring fra kirkelige myndigheters side. Hittil hadde de ikke villet tillate konserter med kirkemusikk. Ifølge den teologiske forståelsen mange prester hadde, skulle kirkerommet ikke brukes til annet enn gudstjenester. Hvis det først ble sagt ja til ett musikkverk, var det umulig å sette klare grenser mot andre. Biskopen selv mente at den eneste akseptable konsertform var om en sangsolist fremførte salmer fra offentlig godkjent salmebok, akkompagnert av orgel.

Året før hadde Thorvald Lammers klokelig lagt korets konsert med et katolsk rekviem til Logens store sal. Men *Messias* hentet all sin tekst direkte fra Bibelen. Om kirkens menn skulle utfordres på sin avvisende holdning, fantes det ikke noe bedre musikkverk å prøve seg med. Lammers sendte søknaden, og så gikk spekulasjonene om hva utfallet ville bli. Først mange år senere kom det for en dag at sterkere krefter enn biskopen sørget for at svaret ble ja. Det måtte en konge til, og det sto en kvinne bakom ham.

Kvinnen var Alette Due, enke etter Frederik Due, som hadde vært norsk statsminister i Stockholm i mange år. Thorvald Lammers var en slektning av ham. I Stockholm førte ekteparet Due et gjestfritt hus, der kongefamilien hørte til omgangskretsen. Alette Due hadde en stor altstemme og kunne nok ha valgt en kunstnerkarriere om ikke ekteskapet hadde utelukket det. Men i statsministerboligens salonger hadde hun ofte opptrådt for gjestene, og hun hadde sunget duetter med daværende prins Oscar, som selv var en stor musikkelsker.

Som enke flyttet Alette Due tilbake til Christiania, og kong Oscar ga henne det prestisjefylte vervet som overhoffmesterinne på Slottet. Da hun fikk høre at Thorvald Lammers strevde med å holde kirkekoncert, skal hun ha oppsøkt kongen og gjort sin innflytelse gjeldende. Og underet skjedde: Kirkens dører åpnet seg for konserten. Det var som en demning brast og tonene fra de store gamle tider fikk uhindret løp, skrev en kritiker 25 år senere.

Knut Johannessen

**Thorvald Lammers's
Kirkekoncert**

Lordag 7de Mai Kl. 7
udføres i

Vor Frelzers Kirke
Oratoriet "Messias"
(1ste og 2den Del)
af
Händel.

Medvirkende:
Fru Hildar Schirmer og Frk. Ingeborg Petersen (Soprano-Solo). Frk. Camilla Wiesø (Alt-Solo). Hr. Wilhelm Kloed (Tenor-Solo). To Amatorer (Bass-Solo).
Hr. Organist Cappelen.
Kristiania Theaters Orkester med flere Musikere.
Korforeningen.

Billotter à 1 Kr. faaes i Hr. Cammermeyers Boghandel, i Hr. Andvords Batik og i Hr. Warmuths Musikhandel.
NB. Ved Indgangen erholdes ikke Billotter.
Text uddeles ved Indgangen.

Alle Kirkens Døre
aabnes Kl. 6.

Messiah

PART ONE

1. SINFONIA (OVERTURE)

2. ACCOMPAGNATO, TENOR

Comfort ye, comfort ye my people, saith your God. Speak ye comfortably to Jerusalem, and cry unto her, that her warfare is accomplished, that her iniquity is pardoned.

The voice of him that crieth in the wilderness; prepare ye the way of the Lord; make straight in the desert a highway for our God.

(Isaiah 40: 1-3)

3. AIR, TENOR

Ev'ry valley shall be exalted, and ev'ry mountain and hill made low; the crooked straight and the rough places plain.

(Isaiah 40: 4)

4. CHORUS

And the glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see it together: for the mouth of the Lord hath spoken it.

(Isaiah 40: 5)

5. ACCOMPAGNATO, BASS

Thus saith the Lord, the Lord of hosts: Yet once a little while and I will shake the heavens and the earth, the sea and the dry land. And I will shake all nations; and the desire of all nations shall come.

(Haggai 2: 6-7)

The Lord, whom ye seek, shall suddenly come to His temple, even the messenger of the Covenant, whom you delight in; behold, He shall come, saith the Lord of hosts. (Malachi 3: 1)

6. AIR, ALTO

But who may abide the day of His coming, and who shall stand when He appeareth? For He is like a refiner's fire.

(Malachi 3: 2)

7. CHORUS

And He shall purify the sons of Levi,

Messias

DEL 1

1. OVERTYRE

2. TENOR

Trøst, trøst mitt folk, sier deres Gud.

Tal til Jerusalems hjerte og rop til henne at hennes strid er fullført, at hennes skyld er betalt. (....)

En røst roper: Rydd Herrens vei i ørkenen, jevn ut en vei i ødemarken for vår Gud!

(Jes 40: 1-3)

3. TENOR

Hver dal skal heves, hvert fjell og hver haug skal senkes. Bakket land skal bli til slette og kollene til flat mark.

(Jes 40: 4)

4. KOR

Herrens herlighet skal åpenbare seg, alle mennesker skal sammen se det. For Herrens munn har talt.

(Jes 40: 5)

5. BASS

For så sier Herren over hærskestene: Enda en gang, om kort tid, rister jeg himmelen og jorden, havet og det tørre landet. Jeg rister alle folkeslag (...).

Jeg fyller dette huset med herlighet (...). (Hag 2: 6-7)

(....) Brått kommer han til sitt tempel, Herren som dere søker, og paktens budbærer, han som dere lengter etter, se, han kommer, sier Herren over hærskestene. (Mal 3: 1)

6. ALT

Men hvem kan utholde den dagen han kommer, hvem kan bli stående når han viser seg? For han er lik smelterens ild, (...).

(Mal 3: 2)

7. KOR

(....). Han skal rense levittene, lutre dem

that they may offer unto the Lord
an offering in righteousness.
(Malachi 3: 3)

10. ACCOMPAGNATO, BASS

For behold, darkness shall cover the earth,
and gross darkness the people; but the Lord
shall arise upon thee, and His glory shall be seen
upon thee. And the Gentiles shall come to thy
light, and kings to the brightness of thy rising.
(Isaiah 60: 2-3)

11. AIR, BASS

The people that walked in darkness
have seen a great light; and they that dwell
in the land of the shadow of death,
upon them hath the light shined.
(Isaiah 9: 2)

12. CHORUS

For unto us a child is born, unto us a son
is given, and the government shall be upon
His shoulder; and His name shall be called
Wonderful, Counsellor, the mighty God,
the Everlasting Father, the Prince of Peace.
(Isaiah 9: 6)

13. PIFA ("PASTORAL SYMPHONY")

14A. RECITATIVE SOPRANO

There were shepherds abiding
in the field, keeping watch
over their flocks by night.
(Luke 2: 8)

14B. ACCOMPAGNATO, SOPRANO

And lo, the angel of the Lord came upon
them, and the glory of the Lord shone round
about them, and they were sore afraid.
(Luke 2: 9)

15. RECITATIVE, SOPRANO

And the angel said unto them: "Fear not,
for behold, I bring you good tidings of great joy,
which shall be to all people. For unto you
is born this day in the city of David a Saviour,
which is Christ the Lord."
(Luke 2: 10-11)

16. ACCOMPAGNATO, SOPRANO

And suddenly there was with the angel,

*som gull og sølv, så de kan bære
fram for Herren offer på rett vis.
(Mal 3: 3)*

10. BASS

*Se, mørke dekker jorden, skodde
dekker folkene. Men over deg går
Herren opp, hans herlighet viser seg
over deg. Folkeslag skal gå mot ditt
lys, konger gå mot din soloppgang.
(Jes 60: 2-3)*

11. BASS

*Det folket som vandrer i mørket,
ser et stort lys. Over dem som bor
i dødsbyggens land,
stråler lyset fram.
(Jes 9: 2)*

12. KOR

*For et barn er oss født, en sønn
er oss gitt. Herreveldet er lagt på
hans skulder. Han har fått navnet
Underfull rådgiver, Veldig Gud,
Evig far, Fredsfyrste.
(Jes 9: 6)*

13. PIFA ("PASTORAL SYMFONI")

14A. SOPRAN

*Det var noen gjeterer der i nærheten
som var ute på marken og holdt
nattevakt over flokken sin.
(Luk 2: 8)*

14B. SOPRAN

*Med ett sto en Herrens engel foran
dem, og Herrens herlighet lyste om
dem. De ble overveldet av redsel.
(Luk 2: 9)*

15. SOPRAN

*Men engelen sa til dem: «Frykt ikke!
Se, jeg forkynner dere en stor glede,
en glede for hele folket: I dag er det
født dere en frelser i Davids by;
han er Messias, Herren.
(Luk 2: 10-11)*

16. SOPRAN

Med ett var engelen omgitt av en

a multitude of the heavenly host, praising God, and saying:
(Luke 2: 13)

17. CHORUS

“Glory to God in the highest, and peace on earth, good will towards men.”
(Luke 2: 14)

18. AIR, SOPRANO

Rejoice greatly, O daughter of Zion;
shout, O daughter of Jerusalem!
Behold, thy King cometh unto thee; He is
the righteous Saviour, and He shall speak
peace unto the heathen.
(Zechariah 9: 9-10)

19. RECITATIVE, ALTO

Then shall the eyes of the blind be opened,
and the ears of the deaf unstopped.
Then shall the lame man leap as an hart,
and the tongue of the dumb shall sing.
(Isaiah 35: 5-6)

20. DUET, ALTO & SOPRANO

He shall feed His flock like a shepherd;
and He shall gather the lambs with His arm,
and carry them in His bosom, and gently
lead those that are with young.
(Isaiah 40: 11)

Come unto Him, all ye that labour, come
unto Him that are heavy laden, and He will
give you rest. Take his yoke upon you, and
learn of Him, for He is meek and lowly of
heart, and ye shall find rest unto your souls.
(Matthew 11: 28-29)

21. CHORUS

His yoke is easy, and His burden is light.
(Matthew 11: 30)

PART TWO

22. CHORUS

Behold the Lamb of God, that taketh away
the sin of the world.
(John 1: 29)

23. AIR, ALTO

He was despised and rejected of men,

*himmelsk hærske, som lovpriste
Gud og sang:
(Luk 2: 13)*

17. KOR

*«Ære være Gud i det høyeste, og fred på
jorden blant mennesker Gud har glede i!»
(Luk 2: 14)*

18. SOPRAN

*Bryt ut i jubel, datter Sion!
Rop av glede, datter Jerusalem!
Se, din konge kommer til deg,
rettferdig og rik på seier, (...). Han skal
forfjerne fred for folkeslagene (...).
(Sak 9: 9-10)*

19. ALT

*Da skal blindes øyne åpnes
og døves ører lukkes opp.
Da skal den lamme springe som en hjort,
og den stummes tunge skal juble.
(Jes 35: 5-6a)*

20. DUETT, ALT & OPRAN

*Han gjeter sin flokk som en gjeter.
Han samler lammene med armen,
løfter dem opp i fanget,
leder søyene.
(Jes 40: 11)*

*Kom til meg, alle dere som strever
og bærer tunge byrder, og jeg vil gi dere
hvile. Ta mitt åk på dere og lær av meg,
for jeg er mild og ydmyk av hjertet,
så skal dere finne hvile for deres sjel.
(Matt 11: 28-29)*

21. KOR

*For mitt åk er godt og min byrde lett.
(Matt 11: 30)*

DEL 2

22. KOR

*«Se, Guds lam, som bærer bort
verdens synd!»
(Joh 1: 29)*

23. ALT

Han var foraktet, forlatt av mennesker,

a man of sorrows and acquainted with grief.
(Isaiah 53: 3)

He gave His back to the smiters, and His
cheeks to them that plucked off His hair:
He hid not His face from shame and spitting.
(Isaiah 50: 6)

24. CHORUS

Surely He hath borne our griefs,
and carried our sorrows!
He was wounded for our transgressions,
He was bruised for our iniquities;
the chastisement of our peace was upon Him.
(Isaiah 53: 4-5)

26. CHORUS

All we like sheep have gone astray; we have
turned every one to his own way. And the
Lord hath laid on Him the iniquity of us all.
(Isaiah 53: 6)

27. ACCOMPAGNATO, TENOR

All they that see Him laugh Him to scorn;
they shoot out their lips, and shake their
heads, saying:
(Psalm 22: 7)

28. CHORUS

“He trusted in God that He would deliver
Him; let Him deliver Him, if He delight
in Him.”
(Psalm 22: 8)

29. ACCOMPAGNATO, TENOR

Thy rebuke hath broken His heart:
He is full of heaviness. He looked for some
to have pity on Him, but there was no man,
neither found He any to comfort him.
(Psalm 69: 20)

30. ARIOSO, TENOR

Behold, and see
if there be any sorrow
like unto His sorrow.
(Lamentations 1: 12)

36. AIR, ALTO

Thou art gone up on high; Thou hast led
captivity captive, and received gifts for men;

en mann av smerte, kjent med sykdom (...).
(Jes 53: 3)

*Ryggen overga jeg til dem som slo,
kinnnet til dem som rev av meg skjegget,
ansiktet skjulte jeg ikke for vanære og spytt.*
(Jes 50: 6)

24. KOR

*Sannelig, våre sykdommer tok han,
våre smerter bar han. Vi tenkte: Han er
rammet, slått av Gud og plaget. Men han ble
såret for våre lovbrudd, knust for våre synder.
Straffen lå på ham, vi fikk fred.*
(Jes 53: 4-5a)

26. KOR

*Vi gikk oss alle vill som sauer, hver tok sin
egen vei. Men skylden som vi alle hadde,
lot Herren ramme ham.*
(Jes 53: 6)

27. TENOR

*Alle som ser meg, håner meg,
vrenger leppene og rister
på hodet:*
(Salme 22: 8)

28. KOR

*«Han har overgitt seg til Herren, la ham fri
ham ut og redde ham, siden han har glede
i ham!»*
(Salme 22: 9)

29. TENOR

*Spott har knust mitt hjerte,
det kan ikke leges. Forgjeves
håpet jeg på medynk,
jeg fant ingen som kunne trøste.*
(Salme 69: 1)

30. TENOR

*Se hit, dere som går forbi på veien.
Finnes det en smerte som min,
den som har rammet meg?*
(Klag, 1:12a)

36. ALT

*Du steg opp i det høye, bortførte fanger,
tok gaver blant mennesker,*

yea, even from Thine enemies, that
the Lord God might dwell among them.
(Psalm 68: 18)

37. CHORUS

The Lord gave the word; great was
the company of the preachers.
(Psalm 68: 11)

40. AIR, BASS

Why do the nations so furiously rage
together, and why do the people imagine
a vain thing?
The kings of the earth rise up, and the rulers
take counsel together against the Lord,
and against His anointed.
(Psalm 2: 1-2)

41. CHORUS

Let us break their bonds asunder,
and cast away their yokes from us.
(Psalm 2: 3)

42. RECITATIVE, TENOR

He that dwelleth in Heav'n shall laugh them
to scorn; The Lord shall have them in derision.
(Psalm 2: 4)

43. AIR, TENOR

Thou shalt break them with a rod of iron;
thou shalt dash them in pieces like
a potter's vessel.
(Psalm 2: 9)

44. CHORUS

Hallelujah: for the Lord God
Omnipotent reigneth.
(Revelation 19: 6)

The kingdom of this world is become
the kingdom of our Lord, and of His Christ;
and He shall reign for ever and ever.
(Revelation 11: 15)

King of Kings, and Lord of Lords.
(Revelation 19: 16)

Hallelujah!

*også opprørere, så du kunne bo der,
Herre og Gud.
(Salme 68: 19)*

37. KOR

*Herren sender ut et ord, stor er skaren
av kvinner som kommer med gledesbud:
(Salme 68: 12)*

40. BASS

*Hvorfor er folkeslag i opprør?
Hvorfor grunner folkene på det
som er forgiveves?
Jordens konger reiser seg,
fyrstene slår seg sammen mot Herren
og mot hans salvede.
(Sal 2: 1-2)*

41. KOR

*«La oss slite i stykker lenkene
og kaste reipene deres av oss!»
(Sal 2: 3)*

42. TENOR

*Han som troner i himmelen, ler.
Herren spotter dem.
(Sal 2: 4)*

43. TENOR

*Du skal knuse dem med jernstav,
slå dem i stykker som
pottemakerens krukke.»
(Sal 2: 9)*

44. KOR

*«Halleluja! For Herren vår Gud,
Den allmektige, er blitt konge!»
(Joh Åp 19: 6)*

*«Herredømmet i verden tilhører
nå vår Herre og hans Salvede,
og han skal være konge i all evighet.»
(Joh Åp 11: 15)*

*(...) Kongenes konge og herrenes herre.
(Joh Åp 19: 6)*

Halleluja!

PART THREE

45. AIR, SOPRANO

I know that my Redeemer liveth, and that
He shall stand at the latter day upon the earth.
And though worms destroy this body,
yet in my flesh shall I see God.
(Job 19: 25-26)

For now is Christ risen from the dead,
the first fruits of them that sleep.
(I Corinthians 15: 20)

46. CHORUS

Since by man came death,
by man came also the resurrection of the
dead. For as in Adam all die,
even so in Christ shall all be made alive.
(I Corinthians 15: 21-22)

47. ACCOMPAGNATO, BASS

Behold, I tell you a mystery;
we shall not all sleep, but we shall all be
changed in a moment, in the twinkling
of an eye, at the last trumpet.
(I Corinthians 15: 51-52)

48. AIR, BASS

The trumpet shall sound, and the dead shall
be raised incorruptible, and we shall be
changed. For this corruptible must put on
incorruption and this mortal must put on
immortality.
(I Corinthians 15: 52-53)

53. CHORUS

Worthy is the Lamb that was slain, and hath
redeemed us to God by His blood, to receive
power, and riches, and wisdom, and strength,
and honour, and glory, and blessing.
Blessing and honour, glory and power,
be unto Him that sitteth upon the throne,
and unto the Lamb, for ever and ever.
Amen.
(Revelation 5: 12-14)

DEL 3

45. SOPRAN

*Jeg vet at min gjenløser lever.
Som den siste skal han stå fram i støvet.
Når huden er revet av meg
og kjøttet er borte, skal jeg se Gud.
(Job 19: 25-26)*

*Men nå er jo Kristus stått opp fra de døde,
som førstegrøden av dem som er sovnet inn.
(1Kor 15: 20)*

46. KOR

*Fordi døden kom ved et menneske,
er også de dødes oppstandelse kommet ved
et menneske. For slik alle dør på grunn av
Adam, skal alle få liv ved Kristus.
(1Kor 15: 21-22)*

47. BASS

*Se, jeg sier dere en hemmelighet:
Vi skal ikke alle sovne inn, men vi skal
alle forvandles, brått, på et øyeblikk,
ved det siste basunstøt (...).
(1Kor 15: 51-52)*

48. BASS

*For basunen skal lyde, de døde skal
stå opp i uforgjengelighet, og vi skal bli
forvandlet. For det forgjengelige må bli
kledd i uforgjengelighet, og det dødelige
må bli kledd i udødelighet.
(1Kor 15: 52-53)*

53. KOR

*Verdig er Lammet
som ble slaktet, verdig til å få
all makt og rikdom, visdom og styrke,
ære og pris og takk. (...)
Ham som sitter på tronen,
ham og Lammet være takk og ære,
pris og makt i all evighet. (...)
Amen.
(Joh Åp, 5:12-14)*

English text: Initially input by Pierre Degott (conversion by Potharn Imre (pubi@altavista.net) degott@zeus.univ-metz.fr); HTML

Norske tekster er hentet fra Bibelselskapets utgave fra 2011. Deler av vers som ikke er med i «Messias» er tatt ut og markert med (...). Enkelte setser med tekst fra Salmenes bok er angitt med ulik referanse. Dette skyldes at versinndelingen i noen tilfeller er forskjellig i engelsk og norsk Bibel. (red anm.)

Eldrid Gorset, sopran

Sopranen Eldrid Gorset kommer fra Oppdal og er for øyeblikket engasjert som praktikant ved det Kongelige Teater i København. Her hadde hun sin debut høsten 2022 som *Musetta* og har siden dette gjort flere spennende roller som *Zerlina*, *Frasquita*, *Clorinda* og *Despina*.



Eldrid har sin utdanning fra Norges musikkhøgskole, Barratt Due og Operahøgskolen (KHIØ), og hadde sin debut med KORC som *Gretel* og *Taumännchen* (*Hänsel und Gretel*) på Den Norske Opera og Ballett i regi av Kunsthøgskolen i Oslo i 2019 og året etter som *Nannetta* (*Falstaff*). I nyere tid har hun bl.a. vært med på urframføringen av *Flagstad – an Opera* (Ketil Bjørnstad) og sunget En-kvinnes-operaen *La Voix Humaine* (Poulenc) i nynorsk forkledning.

Av kirkemusikk har hun ved flere anledninger vært solist i bl.a. Bachs *Jule-oratorium* (Lillehammer Opera og Ballett), Mozarts *Messe i F dur* og Haydns *Nelsonmesse* (Mozartfestivalen) og holdt flere konserter på Troidhaugen.

Anne-Carolyn Schlüter, alt

Anne-Carolyn Schlüter fullførte sine studier ved Kölner Musikhochschule i 2001, og har siden opparbeidet et bredt repertoar som opera- og konsertsanger som spenner fra Cavalli til nåtidige komponister. Fra Händel til Mahlers *Lied von der Erde* og Berios *Folk Songs*. Hun har en spesiell forkjærlighet for Lied og Kammermusikk, og gir jevnlig recitals i Tyskland og Norge. Av opera har hun sunget bl.a. Glucks *Orfeo*, *Hermia*, *Hänsel*, *Cenerentola*, *Isabella*, *Olga*, *Floshilde*, *Erda*, og har gjestet nesten alle viktige operahus i Tyskland, Italia og Spania.



Våren 2009 sang Anne-Carolyn tittelrollen i Othmar Schoecks opera *Penthesilea* ved Theater Lübeck og ble for rollen nominert årets sangerinne av magasinet DIE OPERNWELT. Samme år gjestet hun for første gang Den Norske Opera og Ballett i Dvoraks *Rusalka*. Hun har arbeidet med Sir Colin Davies i Madrid og har turnert med Claudio Abbado gjennom flere italienske operahus, The Edinburgh Festival og på Festspielhaus Baden-Baden.

Innen kirkemusikk har hun samarbeidet med Bachakademie Stuttgart under Helmuth Rilling i verk som spenner fra Claudio Monteverdi til Wolfgang Rihm. Dette inkluderer bl.a. opptredener med Chicago Symphony Orchestra og Israel Philharmonic, og ved Oregon Bach Festival.

Hun har spilt inn flere CD'er bl.a. *Tryllefløyten* med Claudio Abbado, utgitt på Deutsche Grammophon, og en prisbelønnet innspilling av Franz Schrekers *Das Spielwerk und die Prinzessin*.

Anne-Carolyn er bosatt i Norge og er stadig oftere å se på scener her som på Glogerfestspillene i Kongsberg, Oslo Kammermusikkfestival under Arve Tellefsen eller med Stavanger Symfoniorkester.

Simen Bredesen, tenor

Simen Bredesen (f. 1995) begynte sin bachelor i klassisk sang ved Griegakademiet i Bergen. Derfra gikk han årsstudium og masterprogrammet ved Operahøgskolen i Oslo og ble uteksaminert våren 2021. I sesongen 2021/22 og 2022/23 er han ansatt som solistpraktikant ved Den Norske Opera & Ballett, hvor han desember 2021 debuterte som *John Styx* i *Orfeus i Underverdenen*.



I 2017 gjorde han *Benoit* og *Parpignol* i *La bohème* i Bergen i regi av Kirkens Bymisjon. I 2018 var han en av svært få studenter som fikk være solist i NRKs produksjon *Grieg minutt for minutt*. I uroppføringen av *Nattspill* av Glenn Erik Haugland og Heidi Tronsmo var rollen som *Nils Lykke* utviklet spesielt for ham. Under sine studier på Operahøgskolen har Simen gjort roller som *Don Alfonso* (*Così fan tutte*), *Monostatos* (*Tryllefløyten*), *Oronte* (*Alcina*) og *Lenskij* (*Eugene Onegin*) samt medvirket på en av Den Norske Opera & Balletts balkongkonserter.

I 2019 ble han tildelt Haugstadstipendet for unge kunstnere. I 2020 gestaltet han rollen som *Azaël* i Debussys lyriske scene *L'enfant prodigue* og i 2021 avsluttet han sitt masterstudium ved Operahøgskolen ved å gjøre den mannlige hovedrollen *Eisenstein* i J. Strauss' *Flaggermusen*.

Under sin debutsesong hos Den Norske Opera og Ballett var Simen tildelt roller som *Howard Boucher* i *Dead Man Walking*, *Pierre* i *Ingenting*, *John Styx* i *Orfeus i Underverdenen* og *Dancairo* i *Carmen*.



Brynjar Onsøien, bass

Brynjar Onsøien har studert på Barratt Due Musikk-institutt og jobber mye med ensemblesang rundt om i Norge, med forskjellige grupper og ensembler som Kilden Vokalensemble, Vokal Nord, Vocal Art, Christiania Mannskor og Den Norske Opera & Ballets Operakor og Mannskvartetten Tre Skjeggete Menn.

Han deltar i alt fra operakor til samtidsmusikk, barbershop jazz og teaterforestillinger. Som solist har han fremført Bach-kantater så vel som *Carmina*

Burana ved siden av opera-roller gjennom studiet. Han debuterte som *Masetto* på Kildens oppsetning av *Don Giovanni* i 2022, og er også sanger/skuespiller i teaterforestillingen *Utvik Senior* som vant Årets Hedda i 2022.

Cæciliaforeningens orkester

Cæciliaforeningen har i mange år hatt gleden av å samarbeide med fremragende unge musikere fra blant annet Norges musikkhøgskole og Barratt Due, som er ledende musikkmiljøer for unge musikere i Norge i dag. Mange av de medvirkende i kveldens konsert har deltatt i nasjonale og internasjonale konkurranser, vunnet priser og stipend. Orkesteret er satt sammen av Mirjam Kammler.

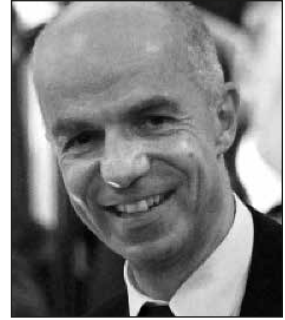
Miguel Espinoza Chavez, chembalo

Miguel Espinoza er en meksikansk cembalist. Han har sin utdanning fra Koninklijk Conservatorium Den Haag, Nederland hvor han studerte med Jacques Ogg, Patrik Ayrton og Chris Verhelst, og videre utdanning fra Norges Musikkhøgskole hvor han studerte med Knut Johannessen. Miguel har samarbeidet med ulike musikere og ensembler, i og utenfor Norge. Han har bl.a. spilt med Arktisk Filharmoni, Det Norske Blåseensemble, BBC Singers, Terje Tønnesen og Henning Kraggerud. I 2020 var Miguel dirigent og cembalist på premieren av Claudio Monteverdis *L'Incoronazione di Poppea* i Mexico. Til daglig arbeider Miguel som kirkemusiker i Gjerdrum og Heni Sokn.

Steffen Kammler, dirigent

har sin bakgrunn fra Øst-Tyskland. I åtte år sang Steffen i det tradisjonsrike guttekoeret Dresdner Kreuzchor, ett av de fremste guttekoerene i Tyskland. Han er utdannet kor- og orkesterdirigent ved musikkhøgskolene i Weimar og Leipzig i 1996. Steffen Kammler startet sin dirigentkarriere i 1990 da han tok over ledelsen av Kammerchor Josquin des Prez Leipzig, et ensemble som har

spesialisert seg på tidlig musikk fra renessanse til tidlig barokk og fremføringer av ny musikk. Med Kammerchor Josquin des Prez ble det flere radio-produksjoner og innspilling av Orlando di Lassos Psalmi poenintentialis for selskapet Raumklang. Steffen var fortsatt direksjonsstudent da han fikk sitt første engasjement som kormesterens assistent ved Opernhaus Halle. Dette banet vei for en stilling ved et av Europas største operahus, Hamburgische Staatsoper, hvor han arbeidet fra 1997 til 2001 med hovedansvar for det profesjonelle koret.



I 2001 flyttet Steffen til Norge og ble kormester ved Den Norske Opera & Ballett. Han bygget opp operakoret til et ensemble som kunne måle seg med de beste i internasjonal målestokk. I samme periode startet Steffen operaens eget barnekor. Fra 2009 valgte han å konsentrere seg om sine egne musikalske prosjekter, fra nå av som frilans-dirigent. Ved siden av sin stilling som lektor for musikk på St Hallvard videregående skole i Lier jobber han for tiden som høyskolelektor ved Barratt Due høyskole. Fra 2009 var han periodevis gjesteprofessor ved universitetet i Shaoxing i Kina. Han har dirigert Cæciliaforeningen siden 2008.

Cæciliaforeningen

er et blandet kor med sangere i alle aldre. Koret ble grunnlagt i 1879, og er Norges eldste oratoriekor. I oktober i år ble koret hedret med et Blått skilt fra Oslo Byes Vel. Skiltet finnes på veggen i Kirkegaten 17 i Oslo, der oppstarten skjedde. Cæciliaforeningen er et livskraftig, aktivt og stort kor med et høyt ambisjonsnivå. Selv om koret hovedsakelig fremfører større klassiske verk med orkester og solister, er også a cappella-stykker en del av repertoaret. Cæciliaforeningen har en betydelig plass i norsk musikkhistorie. Koret har uroppført flere verk av norske komponister, og har også stått for førstegangs-fremførelser i Norge av de fleste større verk for kor og orkester, bl.a. *Juleoratoriet* av J.S. Bach.

Dagens kor fører tradisjonen videre ved å legge hovedvekten på kirkemusikalske verk for kor og orkester. Kjernerepertoaret er Bachs *Juleoratorium*, *Johannespasjonen*, *h-mollmessen*, Mozarts *Requiem*, Brahms' *Ein deutsches Requiem*, messekomposisjonene av Haydn, Mozart, Schubert, Beethoven, Händels oratorier og Rossini, Mendelssohn og Dvoráks store korsymfoniske verk. Korverk av sentrale korkomponister som Kodály, Stravinskij, Szymanowski, Duruflé og Rutter har også blitt fremført. Forpliktet til korets historiske rolle,



Oktober 2021 ble Cæciliaforeningen hedret med et Blått skilt fra Oslo Byes Vel. Skiltet finnes på veggen i Kirkegata 17 i Oslo der oppstarten til koret skjedde.



CD-innspilling i Jar kirke, mai 2012.

oppfører koret norske korverk som har en viktig plass i landets musikkhistorie. I løpet av de siste årene har vi fremført de første tilgjengelige korverk med orkester som har tilknytning til Norge: Georg von Bertouchs kantate *Gott, der Herr, der Mächtige redet* og Friedrich August Reissigers *Requiem* til Kong Karl Johans død. Av nyere verk kan nevnes Fartein Valens *Salme 121* og Kjell Mørk Karlsens *Sinfonia da Requiem*.

Koret ga i 2012 ut en CD-innspilling av Reissigers *Requiem*. Med dette verket har Cæciliaforeningen også reist på turné til Reissigers fødeby, Bad Belzig i Tyskland, og i 2014 ble koret invitert til å fremføre verket i Slottskyrkan på Stockholms slott ved den svenske markeringen av 200-årsjubileet for 1814.



Med Steffen Kammler som dirigent har a cappella-verk fått økt plass i korets programmer. Vår dirigent har laget flere nye partiturer etter håndskrevne manuskripter fra sentrale norske nasjonalromantikere som Johannes Haarklou, Friedrich August Reissiger og Catharinus Elling. Og selvfølgelig synger Cæciliaforeningen komposisjoner fra de norske klassikerne Arild Sandvold (en av korets tidligere dirigenter), Knut Nystedt og Egil Hovland. Cæciliaforeningens faste repetitør er Stefan Ibsen Zlatanov.

Kveldens konsert i Frogner kirke arrangeres i samarbeid med Frogner menighet.





Utsnitt fra kuppelen i Santa Maria del Fiore, Firenze. Foto: Monica Ståhl

VÅR NESTE KONSERT i 2022 (Frogner kirke):

Juleoratoriet av J. S. Bach

Lør. 17. og søn. 18. desember kl. 18.00.



KOM OG SYNG

store verk med orkester i et stort kor!

Cæciliaforeningen søker nye sangere. Vi øver mandager fra 19.00-21.30 i Professor Dahls gt. 30 på Frogner.

Ta kontakt:
www.ceciliaforeningen.no
post@ceciliaforeningen.no
telefon 90 86 96 19

Vi synger også a cappella. Hør et utvalg på YouTube med søkeord: cæciliaforeningen.

**CÆCILIA-
FORENINGEN**



Kveldens konsert i Frogner kirke arrangeres i samarbeid med Frogner menighet. Konserten støttes av: Oslo kommune og Aktivitetsmidler for kor.